

CLASSITANGO

KINESIUS

FISIOTERAPIA - ACUPUNTURA - RPG

Rua das Marrecas, 36 s/404
☎ 2539-4297

DIGITALIZAÇÃO

Fotografias / Documentos
Recupere suas lembranças

Raquel: 9-95275597



Instituto Cultural
BRASIL-ARGENTINA
do Consulado Geral
da República Argentina

Cursos de:
Tango
e **Espanhol**

Profs.: Alejandra & Marcelo

Praia de Botafogo, 228 s/ 202
☎ 2551-9446
Telefax: 2552-0443



Vinhos, chimarrão e
artigos da cultura gaúcha
você encontra na

CASA DO GAÚCHO

Rua Siqueira Campos 143 loja 72
Copacabana
Tel.: (21) 2236-7551



TANGO NA RUA

1º Sábado – de 16 às 18h – Feira do Rio Antigo na Rua do Lavradio - Centro

Último Sábado – de 16 às 18h – Feira da Praça Quinze (Barcas) – Centro

2º Domingo – de 18 às 21h - Av. Atlântica - Quiosques 9-10 – Leme

Último Domingo – de 18 às 21h na Praça do Ingá - Niterói

VOCÊ SABIA...

...o que originou o título do tango *Por Una Cabeza* (Por Uma Cabeça)? Nos dias atuais, quando a corrida de cavalo perdeu grande parte da fama que tinha, fica mesmo difícil imaginar o porque dessa “cabeça” aí no meio, mas é justamente sobre isso: corrida de cavalos. Conta a história de um homem que aposta todo seu dinheiro na corrida, mas o cavalo apostado acaba perdendo a corrida apenas por “uma cabeça”, logo, ele perde tudo por uma cabeça.

Boletim RioTango

Publicação mensal gratuita.
Tiragem limitada.

Contatos & Divulgação:
AMÉRICO DEL RIO
riotango@bol.com.br

Editoração e Site:
RAQUEL MELLMAN
raquel@riotango.com.br
www.riotango.com.br

Endereço:
R. das Marrecas, 36 s/404 (Centro)
CEP 20031-120 Rio de Janeiro RJ



Mi Barrio Hamburgueria - todos os sanduíches são batizados com nomes de bairros portenhos. Guido 1936 (próx. Cemitério da Recoleta e do famoso café La Biela).



La Marshall – Milonga gay – todas sextas, aulas às 22:30h e milonga às 23:30h - Riobamba 416 – tel.: +54 11 5368-9219.



Nº 234 - Ano XX – Julho/Agosto 2016

Boletim do Movimento **TANGO EN RIO**

XII RIO TANGO FESTIVAL

03 a 12 de Novembro

www.riotango.com.br Rio de Janeiro



JANTAR.BAILE SHOW AULAS

Tel.: 2539-4297 / 98690-0980

2225-1820 / 2236-7551

EDITORIAL

O TANGO CONECTA

Tango é sinônimo de conexão e sintonia, de abraço, de equilíbrio e de respeito.

Entre todos os estilos de dança a dois, o Tango Social é o ritmo que treina melhor todos esses aspectos; por isso é um ritmo tão apreciado, admirado e dançado por pessoas de todas as idades no mundo inteiro!

É um privilégio para os cariocas ter em 2016 três grandes eventos: Preliminar RJ para o Mundial em Buenos Aires, Congresso Brasileiro de Tango e o XII RioTangoFestival.

Participe e coloque um toque de distinção na sua dança.

(A.D.R.)

AGENDA RIO

Dia	Hora	Evento	Local	Organização	Frequência
SEG	19:00	Baile	Milonga del Lunes – Espaço Viralapa - Rua Gomes Freire, 663 – sobreloja (Lapa) – ☎ 3970-2457/ 99452-5058	Wilson Moreira	1ª do mês
TER	19:30	Prática	Studio de Dança Valdeci de Souza – Rua Voluntários da Pátria, 341 – 2ª andar (Botafogo) – ☎ 2574-9075 / 97897-7969	Valdeci de Souza	Semanal
QUA	20:00	Prática	Casa do Tango - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 99665-4489	Alice e André	Semanal
QUI	20:30	Baile	Los Mareados - Eco Som - Rua Real Grandeza, 170 - 2º andar - ☎ 99452-5058	Marcia Figueiredo	1ª do mês
	22:00	Baile	Milonga Tango Gala - Alvaro's Dance - Rua Barata Ribeiro, 271 (Copacabana) ☎ 2547-0861	Álvaro Reys	Última do mês
	20:00	Baile	Champagne Tango – CIB - Clube Israelita Brasileiro – Rua Barata Ribeiro, 489 (Copacabana) - Tels.: 2548-9029 / 99959-2030	Ana Maria e João Carlos	Última do mês
SEX	21:00	Baile	Milonga Xangô – Espaço Viralapa - Rua Gomes Freire, 663 – sobreloja (Lapa) – ☎ 3970-2457	Paulo Araujo	Semanal
	21:30	Prática	Casa de Dança Carlinhos de Jesus - Rua Alvaro Ramos, 11 (Botafogo) - ☎ 2541-6186	Marcio Carreiro	Última do mês
SÁB	15:00	Prática	Academia Nacional de Tango do Brasil – Rua João Ventura, 10 (Catumbi – próx. Sambódromo) – ☎ 99711-2062	Don Jorge Paulo	Semanal
	21:00	Baile	Milonga Pasiona - Casa do Tango - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 99665-4489	Alice e André	1ª e 3ª do mês
	19:00	Prática	Conectango - Escola Carioca de Dança - Rua Barão de Mesquita, 482 (Tijuca) - Tel.: 2288-1173	Jean Pierre e Raquel	4ª do mês
	20:00	Baile	Bello / Bellinho Tango - ☎ 99982-3212	Aparecida Belotti	22 / 10
	19:00	Baile	RP Tango – Centro Cívico Leopoldinense - Rua Macapuri, 67 - (esquina com a Rua Quito - Penha) – ☎ 99681-9022 e 97142-8584	Ronaldo Pereira	3ª do mês
	21:00	Baile	Milonga Carioca – E.D. Jaime Arôxa - Rua Arnaldo Quintela, 22 (Botafogo) - ☎ 2542-2040	Adriana & Paulinha	Último do mês
	15:00	Baile	Milonga da Tarde - Studio de Dança Valdeci de Souza – Rua Voluntários da Pátria, 341 – 2ª andar (Botafogo) – ☎ 2574-9075 / 97897-7969	Valdeci de Souza	Quinzenal
DOM	19:00	Baile misto	Tango Club – Restaurant <i>Gambino</i> – Rua do Catete, 288 - 2º and. (Catete) - ☎ 2556-7765 / 99629-3072	Bob Cunha	2ª do mês
	19:00	Prática	Tango Queer - Espaço de Dança Caio Monatte - Rua Haddock Lobo, 79 (próximo ao Elevado Paulo de Frontin/metrol Estácio) - ☎ 98849-8002	E.D.C.M. & Alma Milonguera	2ª do mês
	19:00	Baile	EsTANGOstoso - C.D. Jimmy – R. do Catete, 112 - sobrado (Catete) - ☎ 2264-6044 / 99124-3630	Márcio Carreiro	3ª do mês
	19:00	Baile	Bien Pulenta La Milonga – Espaço de Dança Cristiano Pereira - Rua Cardoso de Morais, 250 (Bonsucesso) – ☎ 3868-4522 / 3287-9516	E.D. Cristiano Pereira	Último do mês
	19:00	Prática	Prática Zona Sul - Studio de Dança Marquinhos Copacabana - Av. N. S. de Copacabana, 427/301 (Copacabana) - ☎ 98176-6384 / 98849-8002	Adriano Rios e S.D. Marquinhos Copacabana	Último do mês
	19:00	Prática	Espaço Gafiteira - Rua Mem de Sá, 79 (Icarai - Niterói) - ☎ 2611-6670	Elon Nascimento	Último do mês
	19:00	Baile	Milonga do 5º Domingo - Espaço Viralapa - Rua Gomes Freire, 663 – sobreloja (Lapa) – ☎ 3970-2457	Paulo Araujo e Marcio Carreiro	5ª do mês
	17:00	Baile	Tango na Rua Niterói – Praça do Ingá (Niterói)	Solange Dantas	Último do mês
	18:00	Baile	Tango na Rua – Av. Atlântica, entre os Quiosques 9 e 10 (Leme) - Info: 99665-4489	Alice Vasques	2ª do mês

Atenção: Para sua comodidade, recomendamos confirmar antes de se dirigir aos eventos.
Obs.: A realização ou não dos eventos aqui divulgados não são responsabilidade deste boletim.

Assim se tece a história...



Ambrosio Río

Nasceu em Nápoles (Itália) em 9 de janeiro de 1882 e chegou à Argentina antes de completar dois meses. Foi cantor, repentista, letrista e compositor. Aos 18 anos, iniciou-se no canto com o repentista Vieytes, renomado por sua fácil dicção, peculiar espontaneidade e seu amor pelas coisas de sua terra. Esse contato o alçou aos primeiros lugares nos anúncios de espetáculos.

Sua obra, bem extensa, dispersou-se por jornais e revistas, em numerosas composições musicais e em seus livros. Amigo de Gardel antes de sua fama, madrugando entre cantos e guitarradas em casas de amigos comuns da boemia, não poderia estar ausente do repertório do "zorzal", que gravou suas canções: *Rosarito La Serrana, Canción agreste (El milongón), El paisano Contrera. El zaino colorado, Tu vieja ventana, Riojana mía, Pobre mi gaucha, El anillo.* Compôs outras manifestações do canto nativo, entre elas: *El jilguero, La cita, El tropero, En mi tirador no hay plata, Mi cuchillo de plata, El requemao, Pobre mi china, Mis ilusiones perdidas, Flor marchita, Lamento, Los he vichao, Anocheciendo, Mi viejo rancho, Mi alazán tostao, Sueño gaucho.*

O Parque Goal da Avenida de Mayo 1473, foi um daqueles lugares em que mais se destacou quando ganhava a vida com sua voz e suas canções. Veio a falecer em Buenos Aires em 9 de junho de 1931.

Fonte: *Todo Tango* (trad. RM)

Cantemos

TU VIEJA VENTANA (vals)

Letra: **Ambrosio Río**

Música: **Guillermo Barbieri**

Vengo al pie de tu vieja ventana, mi bien,
 a ofrecerte, mi vida, este canto de amor
 porque quiero que sepas que te amo, mi edén,
 y te siento latir en mi fiel corazón
 Yo quisiera, mujer, que comprendas
 el cariño tan leal que te tengo:
 que me paso las horas pensando,
 y es ésa la causa que yo ya ni duermo.

He traído del campo estas flores que ayer
 arrancaron mis manos con gran frenesi
 porque quiero mirarte contenta, mujer,
 y mostrarte que yo moriría por ti
 Si un intérprete fueras, entonces
 sentirías, igual que yo siento,
 un amor tan extraño y tan dulce
 que al no realizarse sería un infierno.

Asomá tu carita y no me hagas sufrir,
 te lo pido por lo que más quieras, mi amor;
 si al no verte sería capaz de morir
 de cariño quizás, o de extraño dolor
 Los culpables han sido tus ojos
 y tus labios los cómplices fueron
 que me tienen igual que a un esclavo
 y soy, si se quiere, tu fiel prisionero.

